

iRobot[®] **Scooba**[®]

ROBOT NETTOYEUR DE SOLS

Série 300

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher(e) propriétaire d'un Scooba,

Félicitations et bienvenue dans le monde du iRobot! Vous avez rallié le nombre croissant de ceux qui ont découvert une façon plus astucieuse de nettoyer.

iRobot Scooba est un produit novateur et facile à utiliser qui changera la manière dont vous nettoyez les sols. Scooba vous donne la liberté d'accomplir vos autres tâches ménagères pendant qu'il s'occupe de nettoyer. Ainsi, vous pouvez laver plus souvent vos sols et en faire davantage.

Merci d'avoir rallié la révolution iRobot. Nous avons hâte de vous procurer d'autres produits novateurs qui changeront et amélioreront votre univers.

Au nom de toute l'équipe iRobot,



Colin Angle,
Président, PDG et cofondateur, iRobot Corporation.

Entretien de votre iRobot Scooba

Pour de meilleurs résultats, utilisez-le souvent ! Scooba est conçu pour ne fonctionner qu'avec le nettoyant Scooba ou de l'eau du robinet. Ne jamais utiliser de l'eau de Javel avec Scooba! Après chaque usage, rincez le réservoir, le filtre et le port d'aspiration. Les brosses accomplissent une grande partie du travail, c'est pourquoi il vaut mieux les retirer pour enlever les cheveux et les résidus qui s'y sont logés.

Votre Scooba peut circuler de manière vraiment intelligente, mais il a besoin d'un peu d'aide. Avant le nettoyage, balayez les débris de grande dimension et rangez les objets encombrants, les meubles et les tapis légers. Il est fait pour la poussière normale, la saleté et la crasse, mais il faut éviter les déversements importants de liquide.

Pour prolonger la vie de la batterie, il est recommandé de la recharger dès que possible et de laisser votre Scooba branché quand il est rangé. Pour le rangement à long terme, rechargez la batterie, retirez-la et rangez-la dans un endroit frais et sec.

La sécurité d'abord Étant donné que votre Scooba contient des pièces électriques, il ne faut pas l'immerger ni l'asperger d'eau : ne le nettoyer qu'avec un chiffon sec.

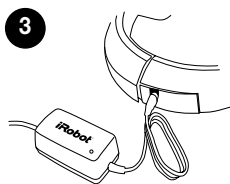
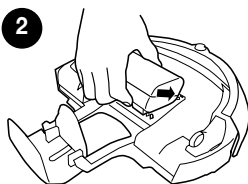
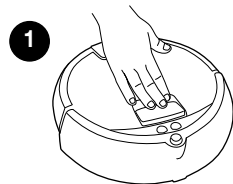
⚠ ATTENTION : NE PAS UTILISER SCOOPA SUR LES SURFACES SUIVANTES : Les moquettes ou les tapis, le bois franc non imprégné, les parquets cirés ou stratifiés.

Mise en route

Chargement de Scooba

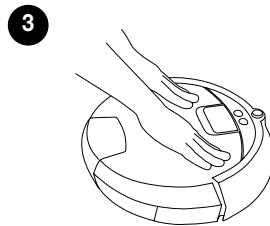
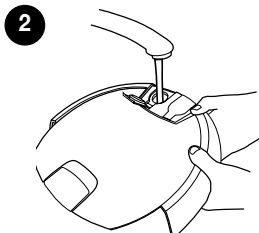
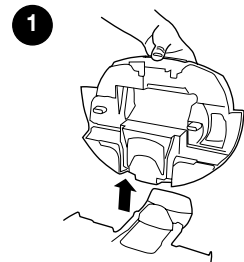
Prenez le Scooba par la poignée et déposez-le sur une surface plate.

1. Appuyez sur la poignée pour dégager le réservoir. Enlevez le réservoir.
2. Insérez la batterie en alignant les broches-guides et fixez-la d'un clic.
3. Branchez le chargeur de la batterie et laissez-la toute la nuit sur la charge. (seulement la première fois).



Mise en place de Scooba

1. Une fois que le chargement de la batterie de Scooba est achevé, débranchez la prise de chargement et retirez le réservoir.
2. Remplissez le réservoir propre avec de l'eau et le nettoyant facultatif Scooba. Si vous désirez un cycle de nettoyage plus court, mettez moins d'eau dans le réservoir. Fermez les bouchons du réservoir.
3. Remplacez ensuite celui-ci dans le Scooba et poussez-le vers le bas jusqu'au clic.



Attention... Prêt... Partez !

Tout d'abord, balayez les débris de grande dimension et placez ensuite Scooba au centre de la pièce.

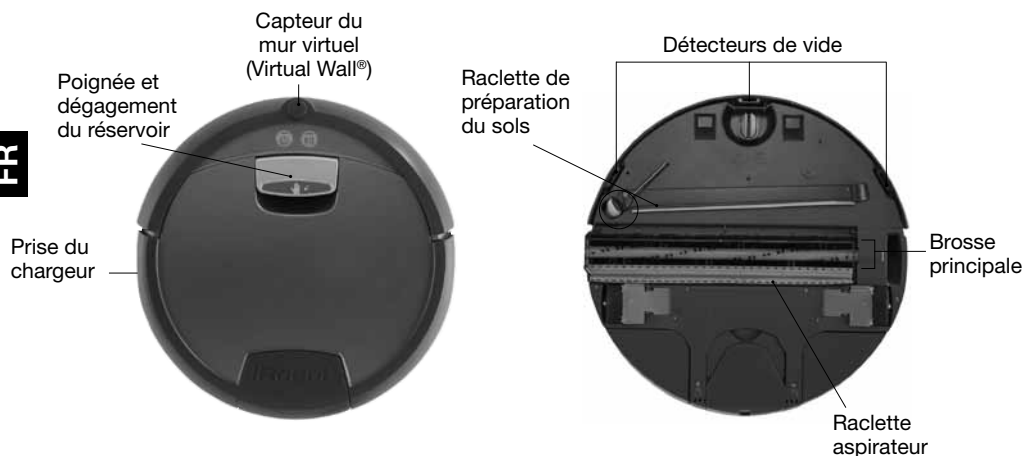
- Appuyez sur MARCHE pour mettre en marche le Scooba.
- Appuyez sur PROPRE pour faire démarrer un cycle de nettoyage.

Sortez ensuite de la pièce, et laissez votre Scooba faire le travail (environ 45 minutes pour un plein réservoir).

CONSEIL : si vous souhaitez interrompre plus tôt un cycle de nettoyage, déclenchez d'abord le mode de séchage interne en appuyant sur PROPRE pendant que le Scooba procède au nettoyage. Si le Scooba n'est pas en marche, appuyez sur MARCHE et ensuite deux fois sur PROPRE.

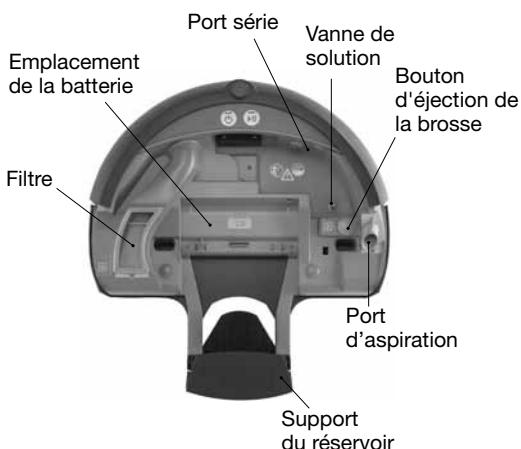
L'anatomie de Scooba.

FR

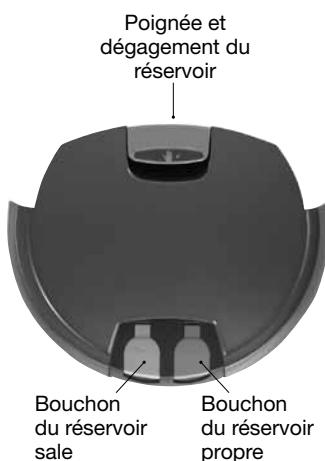


Scooba a deux parties principales : la base du robot et le réservoir.

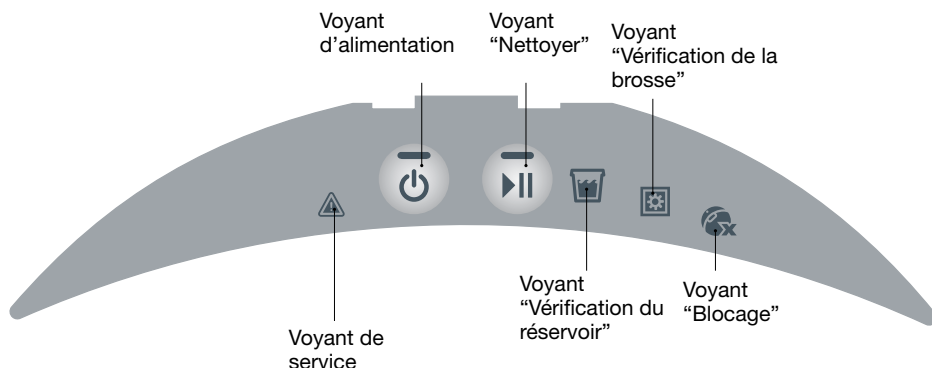
Base du robot









Réservoir de Scooba



Témoins lumineux de Scooba



		Comportement du voyant	Sa signification
Alimentation 		Rouge continu	Batterie déchargée
		Vert clignotant	Chargement en cours
		Vert continu	Batterie complètement chargée
		Rouge clignotant	Batterie non installée
Nettoyer 		Vert continu	Nettoyage en cours
		Vert clignotant	Mode de séchage interne
Vérification du réservoir 		Vert continu	Le cycle de nettoyage est terminé. Vider le réservoir.
Vérification de la brosse 		Jaune continu	Enlever et nettoyer la brosse et le filtre (voir pages 5 et 6).
Blocage 		Jaune continu	Déplacer et redémarrer Scooba.
Service 		Rouge clignotant	Scooba a besoin d'aide. Consulter la section du dépannage (voir pages 11 et 12).

Entretien indispensable du Scooba

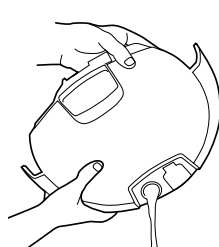
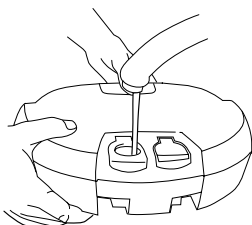
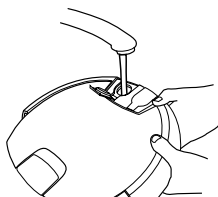
Pour que Scooba continue à offrir un rendement optimal, il est conseillé d'effectuer l'entretien après chaque cycle de nettoyage.

FR

Videz et rincez le réservoir de Scooba

Scooba répand le liquide du réservoir PROPRE et recueille la solution sale à l'intérieur du réservoir SALE. Videz et rincez les deux réservoirs après chaque cycle de nettoyage.

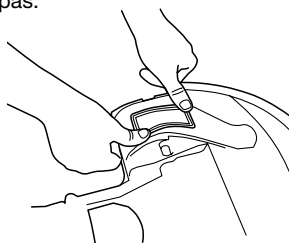
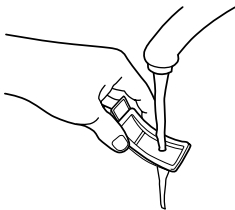
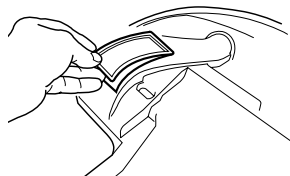
- 1 Faites circuler l'eau à l'intérieur des ouvertures arrière.
- 2 Videz les réservoirs et remplissez-les partiellement avec de l'eau tiède.
- 3 Agitez vigoureusement le réservoir et videz-le par toutes les ouvertures.



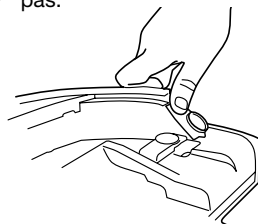
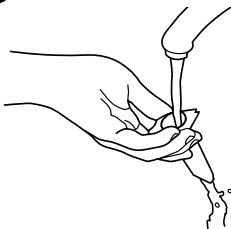
Rincer le filtre et le port d'aspiration de Scooba

(Les parties à nettoyer ou à conserver sont surlignées en couleur gris et orange.)

- 1 Enlevez le filtre.
- 2 Rincez-le sous l'eau.
- 3 Remplacez l'élément. Ne forcez pas.



- 1 Enlevez le port d'aspiration.
- 2 Rincez-le sous l'eau.
- 3 Remplacez l'élément. Ne forcez pas.

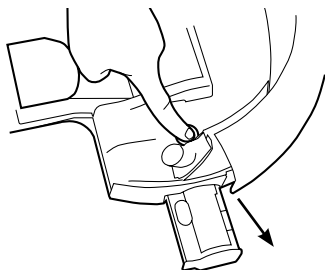


Nettoyez la tête de nettoyage et la brosse du Scooba.

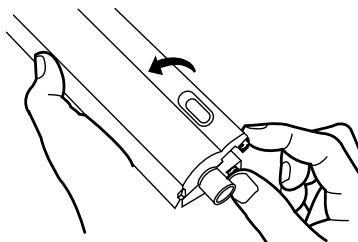
(Les parties à nettoyer ou à conserver sont surlignées en couleur gris et orange.)

La brosse de Scooba est située à l'intérieur d'une cartouche appelée « tête de nettoyage ». L'accès à la tête de nettoyage se trouve à l'intérieur de Scooba. Donc, le réservoir doit être déplacé lors du retrait et du remplacement de la tête de nettoyage.

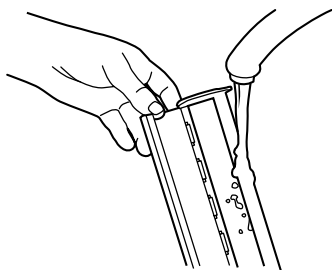
- 1 Une fois le réservoir enlevé, poussez sur le bouton éjecter pour retirer la tête de nettoyage.



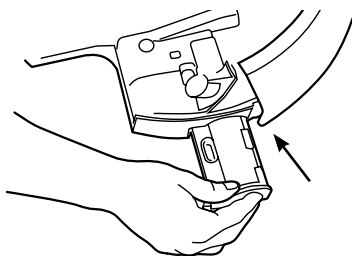
- 2 Ouvrez la tête de nettoyage en poussant sur les languettes dans des directions opposées. Enlevez ensuite la brosse.



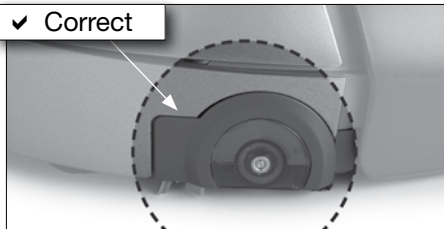
- 3 Rincez à l'eau la tête de nettoyage et la brosse.



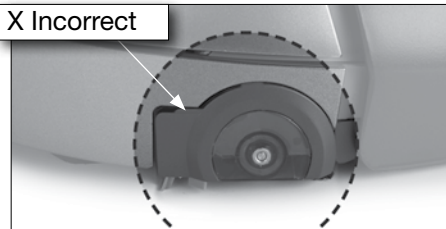
- 4 Assurez-vous que le réservoir est enlevé avant de remplacer la tête de nettoyage. La tête de nettoyage s'enclenchera en émettant un clic.



✓ Correct



X Incorrect



⚠ ATTENTION : Scooba contient des composants électroniques que l'on peut endommager par des déversements d'eau ou d'autres liquides. Ne nettoyez les parties inférieure et supérieure du Scooba qu'avec un linge humide. Ne pas verser d'eau sur le Scooba ou le vaporiser ailleurs qu'à l'intérieur des réservoirs propres ou souillés.

Solution de nettoyage Scooba

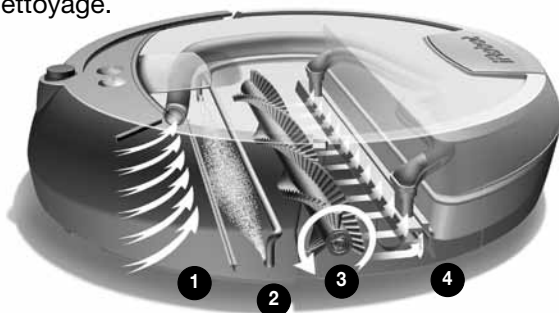
iRobot approuve l'usage de l'eau du robinet ou du nettoyant Scooba qui est spécialement conçu pour un nettoyage efficace et sûr pour les enfants et les animaux domestiques.



⚠ ATTENTION : L'usage d'autres solutions de nettoyage peut endommager le Scooba et annule la garantie. Ne jamais utiliser d'eau de Javel!

Système de nettoyage de Scooba

Scooba utilise un système de nettoyage automatique en quatre étapes à chaque passage. Son design unique de réservoir à deux cuves permet que la solution propre et l'eau sale récoltée par Scooba ne se mélangent jamais pendant le nettoyage.



- 1 Prépare – Scooba recueille la saleté et les débris légers sur le plancher.
- 2 Lave – Scooba répand continuellement une faible quantité de solution de nettoyage.
- 3 Frotte – Scooba brosse légèrement pour nettoyer les éclaboussures et la crasse.
- 4 Aspire – La raclette aspirateur de Scooba recueille l'eau sale et les débris, vous laissant ainsi un plancher propre.

Scooba nettoiera aussi longtemps qu'il restera de la solution dans le réservoir propre, soit environ 45 minutes. À la fin du cycle de nettoyage, Scooba passera brièvement en mode de séchage interne pour éliminer l'eau de ses systèmes. Pendant cette opération, la lampe témoin du Scooba indiquant la fonction de nettoyage clignotera.

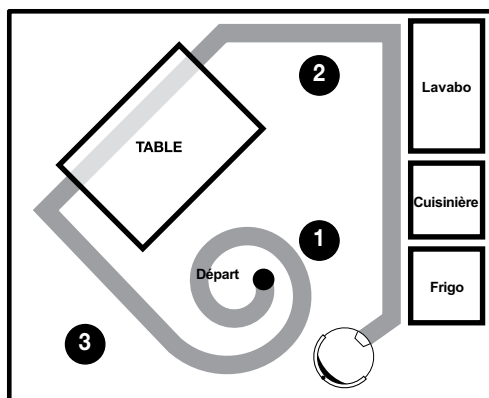
Modèle de nettoyage du Scooba

Scooba est un robot qui nettoie de manière différente que le font la plupart des gens avec leurs sols. Il est équipé de la technologie réceptive iAdapt™, un système de pointe breveté de logiciels et de capteurs appartenant à iRobot qui lui permet de se déplacer en évitant les obstacles habituels.

Remarque : Le cycle de nettoyage de Scooba prend environ 45 minutes et il passera sur la même zone du plancher plusieurs fois pour s'assurer que le nettoyage est complet.

Pendant son travail, Scooba calcule le meilleur itinéraire de nettoyage possible et détermine la durée optimale de ses divers comportements :

- 1 en spirale**, permettant à Scooba de nettoyer efficacement une grande superficie;
- 2 le long des murs** : lui permettant de nettoyer le périmètre de la pièce et de naviguer autour des meubles et des obstacles;
- 3 à travers la pièce** : lui permettant de nettoyer de nouvelles superficies en sillonnant à travers la pièce.



CONSEIL : pour une meilleure performance et une meilleure couverture du sol, veuillez enlever les chaises, les objets encombrants et les tapis légers. Pour confiner le Scooba à une pièce, utilisez le mode Virtual Wall. Pour les pièces plus petites, le remplissage partiel du réservoir réduira la durée de nettoyage du Scooba.

Batterie et chargement

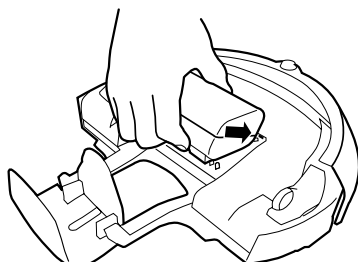
Scooba fonctionne avec une batterie rechargeable qu'il faut recharger avant chaque cycle de nettoyage. Une fois pleinement chargée (prend jusqu'à trois heures), la batterie de Scooba durera au moins le temps d'un nettoyage complet.

FR

Installer la batterie

Pour installer la batterie, commencez par aligner ses deux languettes avec le guidage perforé du Scooba.

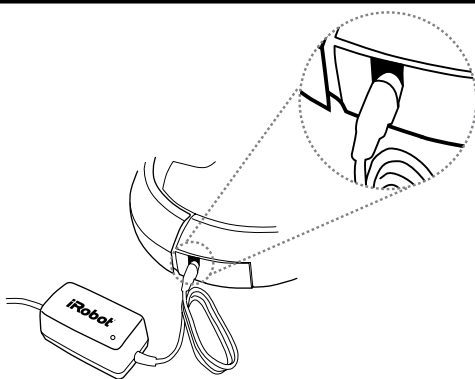
Une fois les languettes insérées, appuyez sur la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



⚠ Si les languettes de la batterie ne sont pas à l'intérieur du guidage perforé dans le compartiment à batterie, il est possible que le réservoir et la base du robot ne soient pas correctement connectés.

Charger la batterie.

Chargez la batterie du Scooba en branchant le chargeur dans la prise murale et en le connectant au Scooba (soulever le capuchon du vérin de chargement). Vérifiez toujours si la lampe témoin verte de l'alimentation du chargeur est en position MARCHE pendant qu'il est branché à la prise murale.

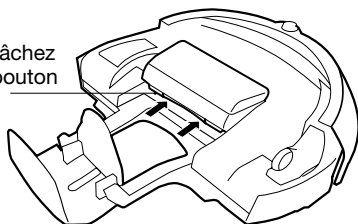


CONSEIL : Pour une meilleure performance de la batterie, il est recommandé de la recharger dès que possible et de laisser votre Scooba branché lorsqu'il est rangé. Pour le rangement à long terme, rechargez la batterie, retirez-la et rangez-la dans un endroit frais et sec.

Retirer la batterie

Pour retirer la batterie, commencez par la saisir, en prenant soin d'appuyer sur les languettes de dégagement. Soulevez ensuite la batterie et sortez-la du Scooba.

Relâchez
le bouton



Mur virtuel (Virtual Wall)® du Scooba

(inclus avec certains modèles)

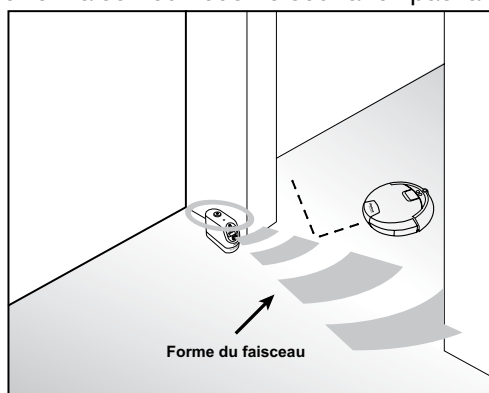
Les murs virtuels (Virtual Wall) du Scooba créent une barrière invisible qu'il ne franchira pas. Les murs virtuels (Virtual Wall) peuvent être réglés pour bloquer des surfaces de 1 à 2 mètres (de 1 à 8 pieds).



FR

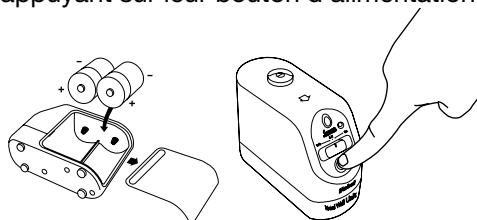
CONSEIL : servez-vous du mur virtuel pour bloquer les embrasures de portes ou pour tenir le Scooba éloigné des fils électriques.

Le rayon du mur virtuel (Virtual Wall) a la forme d'un trou de serrure. Un petit halo empêche le Scooba de percuter le mur virtuel et un plus grand bloque les endroits de votre maison où vous ne souhaitez pas la venue du Scooba.



CONSEIL : Pour un rendement optimal, placez le mur virtuel du côté extérieur de l'embrasure de la porte que vous souhaitez bloquer et fixez-le au plus court possible.

Les murs virtuels requièrent des piles 2 « D ». Les murs virtuels s'éteindront automatiquement à la fin d'un cycle de nettoyage. On peut aussi le faire manuellement en appuyant sur leur bouton d'alimentation.








Dépannage

Voyants d'alerte

Scooba dispose de plusieurs voyants d'alerte qui vous préviennent si le robot a besoin d'aide.

FR

Voyant d'alarme	Cause possible	Que faire
Témoin lumineux (rouge) de l'alimentation 	Batterie déchargée	Rechargez la batterie du Scooba's (voir page 9).
Voyant « Vérification du réservoir » 	Le réservoir propre est vide (normal à la fin du cycle)	Videz le réservoir et remplissez-le partiellement avec de l'eau chaude. Agitez vigoureusement le réservoir et videz-le.
	Le réservoir n'est pas bien fixé	S'assurer que la batterie, le filtre et le port d'aspiration sont bien installés. S'assurer que le réservoir est complètement fermé.
Voyant « Vérification de la brosse » 	La brosse est bloquée	Retirez et nettoyez la tête de nettoyage et la brosse du Scooba. Une fois le réservoir et la tête de nettoyage retirés, retournez le Scooba, inspectez et nettoyez la zone de la tête de nettoyage.
	La tête de nettoyage est mal installée	Retirez et remplacez la tête de nettoyage du Scooba (voir page 6).
	Le filtre fait défaut	Retirez, rincez et remplacez le filtre du Scooba. Assurez-vous que le filtre est bien installé (voir page 5).
Voyant « Blocage » (suivi de « uh-oh » et d'un certain nombre de bips) 	(1 bip) Une des roues du Scooba ne touche pas le sol	Inspectez les roues du Scooba. Poussez chaque roue verticalement, remplacez le robot sur le plancher et appuyez sur Nettoyer.
	(2 bips) La roue avant est bloquée	Assurez-vous que la roue avant peut tourner librement. Poussez légèrement la roue à la verticale. On peut facilement retirer, nettoyer et remplacer la roue avant.
	(3 bips) Problème de pare-chocs	Tapotez le pare-chocs pour vous assurer qu'il peut avancer et reculer. Inspectez visuellement les bordures du pare-chocs pour y repérer des débris.
	(4 bips) Les détecteurs de vide du Scooba sont sales et fonctionnent mal.	Nettoyez les détecteurs de vide avec un coton-tige (voir la page 3 pour localiser les capteurs). Les détecteurs de vide sont situés sur le pare-chocs et il est possible d'y accéder en retournant Scooba.
	(5 bips) La roue droite ou gauche fonctionne mal.	Inspectez les roues du Scooba. Faites tourner les roues à la main et confirmez qu'elles offrent de la résistance. Si les pneus sont endommagés, remplacez-les.
	(5 bips) Batterie trop chaude	Assurez-vous que Scooba n'a pas été récemment rempli avec de l'eau ou chargé dans une un endroit chaud. Attendez que le Scooba et la batterie se refroidissent et essayez encore.
Service Témoin lumineux (suivi d'une alarme à 4 tonalité et d'un numéro de bips) 	(1 bip) Erreur de la pompe	Contactez le service clientèle iRobot.
	(2 bip) Erreur de l'aspirateur	Contactez le service clientèle iRobot.
	(3 bips) Erreur de l'aspirateur	Contactez le service clientèle iRobot.
	(4 bips) Erreur du chargeur	Contactez le service clientèle iRobot.
	(5 bips) Batterie trop chaude	Assurez-vous que Scooba n'a pas été récemment rempli avec de l'eau ou chargé dans une un endroit chaud. Attendez que le Scooba et la batterie se refroidissent et essayez encore.

Panne générale

Référez-vous au tableau ci-dessous pour résoudre le problème Scooba.

Problème	Cause possible	Que faire
Scooba ne s'allume pas	L'alimentation est éteinte	Appuyez sur alimentation, puis appuyer sur Nettoyer pour mettre Scooba en marche.
	La batterie n'est pas chargée.	Rechargez la batterie (voir page 9).
	La batterie n'est pas bien assujettie	Enlevez la batterie et assurez-vous que les languettes de la batterie sont placées à l'intérieur des orifices de guide du Scooba avant de fermer le réservoir du Scooba.
	Le voyant d'avertissement est allumé	Référez-vous aux pannes du voyant d'avertissement (voir pages 11).
Un excès de mousse sort du Scooba	Il y a trop de solution de nettoyage concentrée dans le réservoir de Nettoyage	Videz et rincez complètement le réservoir de nettoyage. En le remplissant de nouveau, assurez-vous d'utiliser uniquement 7 ml de solution de nettoyage Scooba et de remplir le réservoir de Nettoyage jusqu'au bord avec de l'eau.
La tête de nettoyage apparaît hors du Scooba, elle n'entre pas	La tête de nettoyage n'est pas fermée hermétiquement sur la brosse	Avec le réservoir ouvert, glissez la tête de nettoyage hors du Scooba. Comprimez la tête de nettoyage complètement fermée par dessus la brosse avant de la réinsérer dans son emplacement (voir page 6).

Importantes consignes de sécurité

ATTENTION : NE PAS EXPOSER LES PIÈCES ÉLECTRONIQUES DU SCOOPA, SA BATTERIE OU SON CHARGEUR. AUCUNE DES PIÈCES INTERNES NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONTACTER UNE PERSONNE QUALIFIÉE POUR L'ENTRETIEN DE SERVICE. S'ASSURER QUE LA TENSION DE LA SOURCE D'ALIMENTATION FOURNIE CORRESPONDE À LA TENSION DE LA PRISE. Toujours faire fonctionner Scooba avec précaution. Pour réduire les risques de blessure ou de dommage, respecter ces précautions de sécurité lors de la configuration, de l'utilisation et de l'entretien du Scooba :

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Lisez toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser le Scooba.
- Conservez les consignes de sécurité et de fonctionnement pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- Respecter tous les avertissements se trouvant sur Scooba, la batterie, le chargeur et dans le manuel d'utilisation.
- Suivez toutes les directives de fonctionnement et d'utilisation.
- Contactez iRobot pour tout entretien de service non routinier.
- Cet appareil électroménager n'est pas destiné à l'usage de personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique ou mental, d'une déficience sensorielle, ou ne disposant pas de l'expérience ou du savoir nécessaires au fonctionnement de cet appareil, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait expliqué comment l'utiliser ou les surveille lors de l'utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

SÉCURITÉ SCOOPA

- Scooba ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- Scooba n'est pas un jouet. Ne pas s'asseoir ni se tenir debout sur le robot. Les jeunes enfants et animaux domestiques doivent être surveillés lorsque Scooba effectue un cycle de nettoyage.
- Ne le nettoyer qu'avec un chiffon sec. Ne pas immerger le robot dans l'eau.
- Ne pas utiliser ce robot pour ramasser un objet en feu ou fumant.
- Ne pas utiliser ce dispositif pour ramasser des déversements de javellisant, peinture ou autre produit chimique.
- Avant d'utiliser ce dispositif, ramasser les objets tels que les vêtements, bouts de papier, cordons de rideaux ou toiles, cordons d'alimentation et tout autre objet fragile. Si le dispositif passe par-dessus un cordon d'alimentation et l'entraîne, il se peut qu'un objet tombe d'une table ou d'une étagère.
- Si la pièce à nettoyer est attenante à un balcon, une barrière physique doit être en place pour empêcher l'accès au balcon et assurer un fonctionnement sûr.
- Toujours retirer la batterie avant de transporter le dispositif ou de le ranger pour une période prolongée.

BATTERIE DE SCOOPA ET SÉCURITÉ DU CHARGEMENT

- Ne faire fonctionner votre Scooba qu'avec le type de source d'alimentation indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation fournie dans votre domicile, consultez votre entreprise locale d'électricité.
- Charger sur une prise standard uniquement. Le produit ne peut être utilisé avec un convertisseur de secteur, quel qu'en soit le type. L'usage d'autres types de convertisseurs annulera immédiatement la garantie.
- N'utiliser que le chargeur de batterie fourni par le fabricant pour charger cet appareil.
- Ne pas utiliser un chargeur de batterie dont le cordon ou la fiche est endommagé.
- Ne charger qu'à l'intérieur.
- Ne jamais manipuler le chargeur de batterie les mains mouillées.
- Toujours débrancher le Scooba de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

RESTRICTIONS D'UTILISATION DE SCOOPA

- Ne pas utiliser Scooba sur les moquettes ou les tapis, le bois franc non imprégné, les parquets cirés ou stratifiés.
- Ne pas utiliser de javellisant, d'ammoniaque ou de l'eau bouillante car ils peuvent endommager le robot et annuler la garantie.
- Ne ranger et faire fonctionner Scooba qu'à la température de la pièce.
- Ne pas utiliser Scooba pour nettoyer des éclaboussures groupées (par exemple, un litre de lait renversé).

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ

Robot nettoyeur de sols et accessoires iRobot® Scooba®

Fabricant : iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730, USA

déclare que le Scooba ainsi que les modèles de chargeurs de batterie L13143 et 5961 sont conformes aux exigences de la directive 2006/95/EC sur la basse tension telle qu'amendée par 93/68/EC et EMC et aux exigences de la directive 2004/108/EC sur la basse tension telle qu'amendée par 93/68/EC et EMC

Les normes énumérées ci-dessous ont été appliquées :

EN 60335-2-2:2003 + A1:2004 + A2:2006

Appareils ménagers et appareils électriques similaires - Sécurité, partie 2-2 : exigences particulières pour les aspirateurs et les appareils de nettoyage à suction hydraulique.

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008

Appareils ménagers et appareils électriques similaires. Sécurité. Exigences générales.

EN 60335-2-29:2004

Appareils ménagers et appareils électriques similaires - Sécurité, partie 2-29 : exigences particulières pour les chargeurs de batteries.

EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils ménagers, les outils électriques et instruments similaires appareil - Partie 1: Émission

EN 55014-1:1997 + A2:2002

Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils ménagers, les outils électriques et appareils semblables -- Partie 2 : Immunité - Norme de famille de produits

Service clientèle iRobot É-U

Pour toute question ou tout commentaire au sujet de Scooba, veuillez contacter iRobot avant de contacter le revendeur.

Visitez notre site Web à l'adresse www.irobot.com pour obtenir de l'assistance, accéder à la foire aux questions ou à des renseignements au sujet des accessoires et autres produits iRobot.

Pour toute assistance supplémentaire :

- Visitez le site Web d'assistance technique d'iRobot à l'adresse www.irobot.com/support
- Appelez vos représentants du service à la clientèle à 877.855.8593.

Service clientèle international iRobot

Pour communiquer avec un partenaire international près de chez vous pour les ventes ou l'assistance technique, consultez le site global.irobot.com



© 2007 - 2011 iRobot Corporation, 8 Crosby Drive, Bedford, MA 01730.
iRobot Corporation, 10 Greycoat Place, Victoria, SW1P 1SB, London, United Kingdom. Tous droits réservés.
iRobot, Scooba et Virtual Wall sont des marques déposées d'iRobot Corporation. [00013.1011.v1]
US Pat. Nos. 6,690,134 | 6,809,490 | 6,594,844. Autres brevets en instance. Tous droits réservés.